10-12.04.2018

ZAMÓWIENIE WYPOSAŻENIA TECHNICZNEGO
TECHNICAL EQUIPMENT ORDER

5

stom-TOOL
stom-BLECH & CUTTING
stom-LASER
stom-ROBOTICS
Spawalnictwo (Welding)
WirtoProcesy

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel.(+4841) 365-12-20, fax (+4841) 365-13-12
e-mail: stom@targikielce.pl, spawalnictwo@targikielce.pl, wirtoprocesy@targikielce.pl, **www.targikielce.pl**

Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: **RCBWPLPW**

Targi Kielce
exhibition & congress centre

Termin zgłoszenia upływa w **60 dniu** przed terminem rozpoczęcia targów / Deadline for submitting applications is **60 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Osoba odpowiedzialna za stoisko (imię i nazwisko, e-mail, telefon)
The person responsible for the stand (name, e-mail, phone)

Lp. No.	NAZWA / ITEM	w hali inside the hall: cena PLN price PLN	w hali inside the hall: ilość sztuk quantity PCS	poza halą outside the hall: cena PLN price PLN	poza halą outside the hall: ilość sztuk quantity PCS	wartość PLN value PLN
	Przyłącze elektryczne 1-fazowe 1-phase power connection					
1a.	- 3 kW, 230 V, 50 Hz (1 x 16A)	200		220		
	Zasilanie 24 h (1x10A) 230V Circuit 24 h (1x10A) 230V	250		275		
	Przyłącze elektryczne 3-fazowe 3 x 400 V, 50 Hz 3-phase power connection voltage 3 x 400 V, 50 Hz					
	- do / up to 9 kW (3 x 16A)	300		330		
	- 10 : 14 kW (3 x 25A)	400		440		
	- 15 : 18 kW (3 x 32A)	500		550		
1b.	- 19 : 24 kW (3 x 40A)	600		660		
	- 25 : 36 kW (3 x 63A)	750		825		
	- 37 : 50 kW * (3 x 80A)	1000		1100		
	- 51 : 70 kW * (3 x 125A)	1250		1375		
	- 71 : 100 kW * (3 x 160A)	1500		1650		
	- inne / others ..... kW (3 x ..... A)	wg indywidualnej wyceny according to the individual evaluation				
1c.	Podłączenie przez TK jednego przyłącza elektrycznego do urządzenia na stoisku A connection of an (one) electric terminal of machines on the stand by TK	200		200		
1d.	Doprowadzenie instalacji elektrycznej do rampy oświetleniowej lub podwieszenia w hali E lub F Electrical supply for footlights or suspension in the pavilion E or F	250				

Wystawca zobowiązany jest do podania w zamówieniu RZECZYWISTEJ mocy zainstalowanej
The exhibitor is obliged to declare in the booking the ACTUAL power of equipment to be installed.

Do niniejszego zamówienia należy dołączyć rysunki stoiska z zaznaczonymi punktami, do których mają być doprowadzone zamawiane przyłącza
It is necessary to supplement this order with a drawing of the stand with marked points where the ordered connecions shall be provided.

*** Podłączenie wymaga wcześniejszych ustaleń z zespołem technicznym TK:**
- podłączenia elektryczne: tel. (41) 365 12 74, (41) 365 13 18
- podłączenia wody i powietrza: (41) 365 12 72, kom. 604 143 870
przeprowadzonych nie później niż 30 dni przed rozpoczęciem targów.
W przypadku braku w/w ustaleń TK nie gwarantują wykonania podłączeń.
*** Connection requires to be agreed upon with the TK's technical personnel:**
- power connection: phone +4841 365 12 74, 365 13 18),
- water and compressed air supply: phone +4841 365 12 72, mobile +48 604 143 870 and not later than 30 days prior to the fair.
TK doesn't guarantee making connections ordered after this date.

2a.	Doprowadzenie wody z odpływem dla wydatku do 50 l/min. **(bez podłączenia)** Water supply and outlet connection of a capacity of up to 50 l/min **(without connection)**	250		380		
2b.	Doprowadzenie wody z odpływem dla wydatku do 300 l/min***(bez podłączenia)** Water supply and outlet connection of a capacityof up to 300 l/min* **(without connection)**	1380		1480		
2c.	Podłączenie przez TK jednego przyłącza wodnego do urządzenia na stoisku A connection of an (one) water terminal of machines on the stand by TK	100		120		
3.	Terma + zlewozmywak Water heater + sink	290		290		

Lp. No.	NAZWA / ITEM	w hali inside the hall: cena PLN price PLN	w hali inside the hall: ilość sztuk quantity PCS	poza halą outside the hall: cena PLN price PLN	poza halą outside the hall: ilość sztuk quantity PCS	wartość PLN value PLN
4a.	Doprowadzenie sprężonego powietrza 6 bar dla wydatku do 200 l/min Compressed air supply (6 bars) of a capacity of up to 200 l/min	380		470		
4b.	Doprowadzenie sprężonego powietrza 6 bar dla wydatku do 600 l/min * Compressed air supply (6 bars) of a capacity of up to 600 l/min*	494		642		
4c.	Dodatkowy osuszacz powietrza Additional air dryer	110		110		
4d.	Podłączenie przez TK jednego przyłącza sprężonego powietrza do urządzenia na stoisku A connection of an (one) compressed air terminal of machines on the stand by TK	100		120		
5.	Lodówka 130l - 55 x 60 x 85 cm z zasilaniem 24h (1x10A) 230V Refrigerator 130l - 55 x 60 x 85 cm with circuit 24h (1x10A) 230V	340		340		
6.	Czajnik bezprzewodowy / Cordless kettle	50		50		
7.	Przelewowy ekspres do kawy / Filter coffee maker	90		90		
8.	Podłączenie do Internetu kablowego Cable Internet connection	320		420		
9.	Podłączenie do Internetu bezprzewodowego Wireless Internet connection	**w ramach zgłoszenia / free of charge**				
10.	Sprzęt komputerowy / Computer equipment	wg uzgodnień / **according to the order**				
11.	Nagłośnienie stoiska Stand loudspeaker system	900		1050		
12.	Ekran plazmowy lub LCD 42" Plasma screen or LCD TV 42"	900		900		
13.	Rzutnik multimedialny /Multimedia projector	750		750		
14.	Ekran pod rzutnik / Screen for projector	120		120		
15.	Przedłużacz / Extension cord	15		15		
16.	Klimatyzator / Air conditioner	1200		1200		
17.	Wentylator powietrza- obrotowy / FAN	140		140		
18.	Zawieszenie jednej sztuki linki (1 punkt) do sufitu hali E lub F o udźwigu do 50 kg bez podwieszenia elementu wystawcy i bez wciągarki Suspending one rope (1 point) of maximum load up to 50 kg to the pavilion E or F ceiling without suspending exhibitor's element and winch	350				
19.	Namiot (bez podłogi i wykładziny) Tent (without flooring and carpeting)					
	- 3m x 3m			1200		
	- 4m x 4m			1500		
	- 5m x 5m			1800		
20.	Namiot + podłoga / Tent + flooring					
	- 3m x 3m			2010		
	- 4m x 4m			2940		
	- 5m x 5m			4050		

Razem wartość / Total value:

Warunkiem zamówienia podwieszeń jest wcześniejsze ustalenie ich z Kierownikiem Zespołu Obsługi Technicznej: tel. (41) 365 12 76, e-mail: zbos.pawel@targikielce.pl
Suspending order requires to be agreed upon with the Technical Service Section Manager: phone (+4841) 365 12 76, e-mail: zbos.pawel@targikielce.pl

Uwaga: TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości, należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna w momencie złożenia zamówienia gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK. Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

Note: Kielce Trade Fairs (TK) does not guarantee to fulfill orders made 3 daysor less before the commencement of the fair. Such orders will be executedin so far as this is possible. The price for fulfilling such orders is 30% higher and payable in cash or by debit card at the TK cash office at the time of order. The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added
* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

Pieczęć firmy / Company stamp

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature